Bervorragende russische Beerführer.

Mr. 215

it auft

Die mehrtägige Schlacht bei Liaujang, die so verhängpiroll für die Russen undete, lenft unwillfürlich den Blid die russischen Führer, die in hervorragender Weise an den



Baron Bilderling Gen. d. Kap.

Michen betheiligt waren. General der Kavasserie Baron Merling kommandirte das 17. Armeeforps. Das 17. Levs, welches seinen Sitz in Woskan hatte, kämpste bei Li-



Iwanow Gen.-Litn.

wijang-mit ganz besonderer Bravour, speziest gegen Kurofi. In jest 5836hrige Baron Bilderling wurde 1865 Offizier bei inem Garde-Kavallerieregiment und war bereits 1871, 20



Lenewitidt Gen. d. Inf.

Johre alt, Oberst im Generalstab. — Generalseutnant Gerntroß kommandirte die erste oftsibirische Schützendwisson, die ich der den Frontalangrissen der Japaner besonders herbor-



Gerngroß Gen.-litn.

ibit.—Generalmajor Kondratowitsch befehligte die 9. sfisrische Schützendivision. Er hat fast seine ganze Dienstzeit im Generalstab zurückgelegt und war mit 42 Jahren bereits

Ceneralmajor. — Generalmajor Iwanow wurde gleich nach Beginn des japanischen Krieges Kuropatkin zur Berfügung gestellt, der seinen kriegerischen Werth derart schähen lernte, daß er ihm zum Nachfolger des Grasen Keller, der am 31. Juli fiel, ernannte. General Iwanow kommandirte die Ostabtheilung, die aus der 3. und 6. ostsibirischen Schübendivi-



sion besteht. — General der Infanterie Linewitsch ist Kommandeur des Kisstengebietes; ihm unterstehen die Festungen Kisolazewitsch und Wladinvostof. Bei letzterer Festung sieht General Linewitsch mit der 2. und 8. ostsibirischen Schützen-Division.

Verbandstag der Feuerbeitattungs-Vereine deutscher Spractie.

Ш

Biesbaben, 10. Cept.

Der Borstand besteht bis jest aus bem Rechtsanwalt Dr. Eb. Bradenhoest-Hamburg, Sanitätsrath Dr. R. Herzberg-Berlin und Dr. A. Kröbsting-Wiesbaben. Die Herren erklären aus praktischen Erwägungen eine Wieberwahl nicht mehr an-nehmen zu wollen. Gewählt wurden die Herren Dr. meb. Ceonhart-Riel, Notar Sartung-Braunichweig und Dr. meb. Beil-Franffurt; ju Erfahmannern Dr. Emil Galamon Dangig und Landtagsabgeordneter Rarl Be p Seilbronn. Mit Rudficht auf feine großen Berbienfte um ben Berband wird ber feitherige Berbandsborfigenbe Dr. Eb. Bradenhoeft einftimmig zum Ehrenvorsipenden gewählt. — Es folgen afademische Borträge a) bes Bureau-Direttors Bauly-Berlin über Die Bestimmungen ber beutschen Friedhofsorbnung betr. Die Beisebung bon Afchenreften Feuerbestatteter an ber Sand ber Umragen, melde bei ben bentiden Stabten bon über 10 000 Seelen stattgesunden haben. In tatholischen Städten lautet die Ant-wort auf die Frage, ob die Beisetzung von Aschenresten zulässig sei, burchweg verneinend; vielsach ist die Antwort in eine recht unliebenswürdige Form gefleibet. Auf 150 Friedhofen ift bie Beifegung von Afchenreften beute icon ftatthaft, auf 154 haben Beifegungen gwar noch nicht ftattgehabt, die Untworten feboch machen burdmeg ben Einbrud, als ob berartigen Untragen eb. burchweg fein Biberftand entgegengefest werbe Jenerbeftattungen haben bisher bei uns 5800 ftattgefunden, nur 2887 Afchenrefte find nachweisbar auf öffentlichen Friedhofen beigefest. Bielfach wirb nur bie übererbige Anbringung ber Urnen gestattet. — Rechtsanwalt Dr. Eb. Bradenhoeft-Samburg fpricht über bie Beifegung ber Michenrefte Generbeftatteter, indem er als Grundfas babet aufftellt bie Bflicht, bie Bietat nach jeber Richtung gu pflegen. Schluß ber Berhandlung gegen 41/2 Uhr.

LOKALES

Bie sbaben, ben 13. September.

* Mus Bubbes Reich. Minifter Bubbe hat an alle preußischheffifchen Gifenbahn-Direttionen folgenden Erlag gerichtet: "Die umfangreichen, burch Flugfeuer aus ben Loto-motiven hervorgerufenen Brandichaben ber legten Beit geben mir wiederholt Anlah, bie peinlichfte Ueberwachung ber gur Berbutung von Beuersgefahr getroffenen Dagnahmen ben tgl. Gifenbahnbireftionen in Erinnerung ju bringen. Benn ich auch bie Schwierigfeiten nicht vertenne, die ber ganglichen Befeitigung bes Buntenauswurfs - befonbers bei ber Beforberung schwerer Buge — entgegensteben, so lagt es fich bei sorgiamer Beachtung ber Borschriften boch ermöglichen, Bundungen an besonders gefährlichen Stellen, sei es auf freier Strede, in ausgebehnten Balbern, ober in ber Rabe von Ortichaften, ju vermeiben. Alle Lotomotiven find, bevor fie in Dienft gestellt merben, unter perfonlicher Berantwortung bes betr. Beamten gu untersuchen, ob sie mit Junkensängern, Aschaftenverschlüssen uswersehen und diese in durchaus gutem Bustande sind. Jedem Führer und Beizer sind die betr. Borschriften usw. aufs neue einzuschäffen. Die Borstände der Maschinen-Inspektionen follen jebe Gelegenheit gur Revifion ber Mofchinen mabrneh-Die burch Buntenauswurf ber Lotomotiven entftanbenen Branbiciaben follen ben Gifenbahnfistus in biefem Jahre an vier Millionen Mart foften.

z Bei der Reuwahl der Steueransschüffe, die, wie mitgetheilt, gestern Bormittag vorgenommen wurde, wurden gewählt in der dritten Klasse die Herren: Kausmann Karl Brodt, Mühlendesser Karl Finger, Restaurateur August Köhler Hotelier H. W. Klinzner. Kausmann Georg Schardt, Maurermeister Stamm Medgermeister Dermann Weidmann; als Stellvertreter Restaurateur Franz Daniel, Restaurateur Wilhelm Pasqual, Kausmann Alvis Mollath, Schreinermeister W. Keugedauer, Karl Saueressig, Kausmann Louis Schild und Kausmann B. Undergagt. In der 4. Klasse wurden gewählt, die Derren Restaurateur B. Bräuning, Schreinermeister K. Christ, Ladirermeister J. Fleinert, Schlossermeister K. Gath, Schreinermeister Ph. Gerlach, Gastwirth Ios. Reutmann, Gastwirth J. M. Seul, Bäderlach, Gastwirth Jos. Reutmann, Gastwirth J. M. Seul, Bäder-

meister B. Raßbach, Tünchermeister G. Stahl, Schuhmachermeister D. Dorn, Schlossermeister L. Weber, Gastwirth K. Uhrig Kausmann P. Hahr; als Stellvertreter Spenglermeister L. Bauer, Gastwirth A. Brech, Gastwirth Bruno Buchmann, Maurermeister D. Dörr, Gastwirth B. John, Schuhmachermeister Ph. Müller, Tapezirermeister Th. Sator sen., Schuhmachermeister Fr. Schäfer, Gastwirth G. Ulrich, Tünchermeister B. Thon, Mehgermeister Viehmann, Glasermeister Wilh. Webganbt und Schneibermeister Ehr. Bis.

* Bilbichaben. Infolge ber großen Dürre in biesem Sommer wird allgemein über Wilbschäben geflagt. In großen Rubeln tritt das Rothwild ans ben Bälbern, wo es fein Grünfutter findet, auf die Feldmarken über und verursacht unter den Jelbfrüchten, namentlich Kartoffeln und Rüben, ungeheuren Schaben. Mancher arme Bauer findet des Morgens sein flei-

nes Kartoffelfelb faft gang bermuftet bor.

mig. Kann bas Oberlandesgericht eine Strase herablehen? Biele Bersonen, die bon dem Schöffengericht ober der Strastammer bestraft werden, bezw. deren Strasen von letztgenannter Instanz bestätigt werden, meinen durch eine Berusung beim Oberlandesgericht, die erneute und hohe Kosten bringt, wenn auch nicht eine Freisprechung, so doch wenigstens eine Ermäßigung des zuerkannten Strasmaßes zu erhalten. Dies ist jedoch nicht der Fall. Erst in der letzten Sitzung des Strassenats mußte eine diesbezügliche Berusung verworfen werden, dei welcher der Angeslagte wegen Bedrohung sich zu doch bestrast glaubte, bodie Straszumessung auf dem Wege der thatsächlichen Feststellungen sich bewegt, während die Revision sich nur mit einer etwa borgesommenen Berletzung der Gesetzbaragraphen zu besassen babe.

mig. Bas sind Birthichaftsgäste? Ein Gastwirth in der Alltenmainzergasse in Frankfurt hatte ein Strafmandat über 10 K erhalten wegen Uebertretung der Zeierabendsunde, da bei einer Redisson noch Gäste nach 12 Uhr in seiner Wirthschaft angetrossen wurden. Bom Schöffen- und Landgericht wurde diese Strafe bestätigt, er legte deshal b Berusung deim Oberlandes gericht ein, mit der Begründung, daß der Wechtsbegrisses Wortes "Gast" vertannt iet, denn die Leute, wegen deren Unwesenheit die Anzeige ersolgt sei, bätten wohl bei ihm verkehrt, wohnten jedoch bei ihm im Haufe und seien nur deshald dageblieden, um der Wirthin beim Aufräumen und Instandsehung des Lotals nach Feierabend behilflich zu sein; der Begriss "Gast" sonne daber nicht mehr auf sie angewandt werden. Der Strassenat des Oberlandesgerichts bestätigte jedoch edenfalls die ertannte Strase und war der Ansicht, daß das Begrissmerkmal als Gast im gesehlichen Sinne auch bei dem Verweilen zwecks dilseleistung nach Feierabend den Versonen noch zusam.

r Desette Maschine. Bei bem gestern Morgen in ber Richtung nach Köln sahrenden Nachtgüterzuge wurde unweit der Station St Goarshausen die Maschine desett und mußte außer Dienst gestellt werden. Dis eine Reservemaschine, die für die Weitersahrt des Güterzuges bestimmt war, zur Stelle war, erlitten die nächstsolgenden Jüge wegen Sperrung des Geleises bedeutende Berspätungen und die Anschlüsse konnten nicht aufrecht erhalten werden.

• Erster Standesberein ärztl. gebr. Masseure und Heilgehilfen (E. B.) Auf Beranlassung des Borsitzenden Joses Auch 1 wird mit bereits ertheilter Genehmigung des Herrn Regierungspräsidenten während der Monate Ottober und November d. J. für die Mitglieder obigen Bereins ein den Herrn Dr. med. Reingüntber bier geleiteter Unterrichtskursus zur Bordereitung für das staatliche Examen, gemäß des Erlasses des Ministers der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten, stattsinden, an welchem auch eine beschränkte Anzahl Richtmitglieder beiderlei Geschlechtes sich betheiligen können. Räheres durch Jos. Kuhl, Bebergasse

mr. Kirchliche Fürbitte für unsere Afrikakambier. Der Bischof von Limburg bezw. das bischöfliche Ordinariat dortselbst hat anlählich der entstandenen friegerischen Berwicklungen in Deutschwestafrika angeordnet, das die meiteres dem allgemeinen Kirchengebet, welches hier wie in allen katholischen Kirchen der Diözese regelmäßig gedetet wird, der Bassus anzusügen ist: "Deinem (Gottes) besonderen Schutze empsehlen wir auch die deutsichen Krieger, welche im Dienste des Baterlandes serne vom der Beimath im Kampse stehen."

darnverein. Bei dem Abturnen des Turnvereins, das, wie ichon gemeldet, am Sonntag stattsand, erhielten Preise: 1. Ludwig Barth, 64 B., 2. Jos. Jeef 63 B., 3. H. Henden 621/4 P. 4. Ph. Deiland, 5. B. Opel, 6. L. Hord, 7. Rod. Seibel, 8. Gust. Baltber, 9. Alfred Schneider, 10. Heinrich Balentin, 11. Deinrich Berghäuser, 12. Paul Denschel und den 13. August Sog I in ge: 1. Preis Johann Morgenstern mit 71 1/4 Kuntten, 2 Kranz Sattler, 3. Joh. Dosmann, 4. Hermann Hauf, 5. Deinrich Euler, 6. Chr. Becht, 7. Bernh. Schönmehl, 8. Wilhelm Schmidt, 9. August Schöfer und Heinrich Göttert, 10. Rud. Schoth 11. Wilhelm Müller, 12. Gustav Müller, 13. Hermann Heder, 14. Wilhelm Müller, 15. Wilhelm Miller, 16. Heder, 17. Wilhelm Gottichall, 15. Wilhelm Klein, 16. Heder, 17. Wilhelm Harel, Wilhelm Klein, 19. Friz Schmidt, 20. C. Horz und Hey, 18. Wilhelm Aneip, 19. Friz Schmidt, 20. C. Horz und D. Höhn, 21. Rud. Edingsband. Turnschüfen. Wir nennen nur die zwei ersten Gebrauchsgegenständen. Wir nennen nur die zwei ersten ber Sieger. Bon denen die bei dem letzten Gausest einen Preis errungen, erhielt den ersten Preis Kud. Bögtlin, den zweiten Deinrich Gaab. In der Klasse dan 12—14 Jahren: 1. Marzheimer, 2. Rettwig, 10—1 2 Jahren: 1. Wüldon, 2. Petermann, 8 dis 10 Jahren: 1. D. Zimmermann, 2. Herd. Horzschied, 6—8 Jahren: 1. Kuppertshahn, 2. Sparwasser.

* Kaiser-Panorama. Das Programm dieser Woche enthält in Serie 1 die berrlichen Sehenswürdigkeiten von Bersailles, speziell die Schlösser Bersailles, Eroß- und Klein-Trianon mit ihren prachtvollen Gemächern, worunter auch der historische Spiegelsaal, in welchem am 18. Januar 1871 die Kaiserproklamation statisand. Bon der derschwenderischen Ausstatung dieser Schlösser und ihrer Umgebung kann man sich einen Begriff machen, wenn man bedenkt, das Ludwig 14. mehr als eine Milliarde darauf verwendete. — In Serie 2 machen wir eine berrliche Reise inst malerische Berner Oberland mit seinen undergleichlichen Reizen, die alles andere in den Schatten stellen. Bern, Inspunnen, Würren, Erindelwald, Meiringen, Iraner- und Brienzer-See, Jungkrau, Mönch, Giger, Wetterhorn, Breithorn, Wengerald, Reichenbachfall, kleine Scheidegg, Aareschlucht usw. sind alles Ramen, die nur genarnt zu werden brauchen, um das Derz eines jeden Katurfreundes höher schlagen zu lassen. Die Gelegenheit, diese Hertschern, wie diese im Kaiserpanorama geboten ist, sollte sich niemand entgeben lassen.



Vr. 215.

Mittwoch, den 14. September 1904.

19. Jahrgang.

Machbrud verboten.

Sklavenketten.

Roman nach Mrs. Hlexander von 3. Frick.

Und er fant ichwer auf ben gradlehnigen Leberfiuhl nieber, bor bem er ftanb, bie Stirn mit beiben Sanben ftugenb.

Marjord trat an ihn heran, aber sie wagte es nicht, ihre Sande trostend auf seinen Kopf du legen. Sein Schmerz hatte etwas, was jeden Trost ausschloß; sie fühlte das instinktiv.

Co ftand fie ichweigend neben ibm, Folterqualen bulbenb, ibm nichts, nichts fagen ju tonnen, als bas eine, mas ihre Lip-

pen gu iprechen fich straubten. Er jelbst enbete bie peinliche Situation; bie Sanbe finten laffend, ben Kopf aufrichtend und ben Stuhl gurudschiebend, er-

hob er sich und sah Marjorn gerabe in die Augen. "Rein, nicht alles spricht gegen mich," sagte er, "bu — bu glaubst noch an mich wie vordem! Und ich bante Gott bafür, eine Seele, die an mich glaubt! Marjory, - wir werden scheiben muffen, aber dies - dies werde ich dir nie, nie vergessen!"

Und er ergriff ihre Sande, um fie ichmerabaft gu ichutteln, aber fie fühlte bas nicht, fo froh bewegt war fie. Und bann, che fie es hindern tonnte, hatte er feine Lippen in beiger Inbrunft auf ihre ichlanten Singer gebrudt und tuste fie wieberholt, um fie bann jablings freizugeben und hinauszufturgen, ebe fie es fich bewußt ward.

Ihre Rechte tastete nach ber Platte bes Tisches, neben bem fie stand, mahrend fie ihre Linke über die Augen legte, wie um bas Bilb festguhalten, welches meteorgleich vor ihrer Seele ftanb. "Bas war bas?" flufterte fie. "Simmel, was war bas?"

Und fie glitt auf ben Stuhl nieber, auf welchem furs guvor Did gefeffen hatte. Wie in die Schleier eines befeligenben Traumes verfant ihre Geele in ein Meer bisher ungeahnter Empfin-

Das Deffnen ber Thur schreckte fie auf; wie lange fie fo ge-

schen hatte, sie wußte es am allerwenigsten. "Did nicht hier?" tonte Mrs. Acland's Stimme an ihr Ohr, so hart, so kalt, daß es wie ein Messerstich in ihr Herz brang

"Rein", ftammelte fie verwirrt, "ich glaube, er ging bereits auf fein Zimmer! Goll ich ihn rufen?"

Rein!" lautete bie icharfe Antwort. "Bas figeft benn bu noch hier allein und unthätig umber! Unnüße Gasverschwendung! Wenn du nichts thun magft, so gebe auch du zur Rube! Ich werbe Barbara beorbern, das Gas zu löschen!"

Die Thur schlug hinter ihr su; aus allen ihren himmeln gefturst, schlich Marjorn sich in ihre elenbe Mansarbe, um ihren

Bu fich bitten. Rur wiberftrebend folgte Did bem Rufe. In ein Morgenfleib gehüllt, faß fie vor ihrem Schreib-

"Ich habe tein Auge geschlossen", empfing fie ben Gintreten-t, "bon allen meinen Sorgen ist biese bie schlimmste." "Es wundert mich nicht, daß du so bentsi", sprach er sehr ben.

3ch bin gegen meinen Willen burch bie Beweise gezwungen, bas Unfagliche su glauben; aber Did, weber Mr. Acland,

noch ich wollen hart sein. Ich habe ihn überredet, es noch ein-mal mit dir zu versuchen; er will über das Ganze schweigen, beiner Ehre wegen. Wenn bu also vernünftig bift, so bleibft bu, wo bu bist, und suchst biesen traurigen Borfall ju fühnen!"
"Ich schlafe nicht eine Racht mehr unter biesem Dache!" er-

wiberte Did febr rubig. "Mutter, ich glaube nicht, bag bu mich in beinem Bergen fur ichulbig balft!"

Er fagte bas außerft bezeichnend und fah fich babei icharf an. "Wenn ich nicht wüßte, welche Gnade! Aber himmel, kann ich benn baran zweifeln?" rief sie. "Wer kann sonst bas Gelb genommen haben? Wer war außer bir und mir in Mr. Aclands Bimmer? Um Ende", fie lachte turg auf, "am

Ende möchteft bu wohl gar die Schuld auf mich ichieben?" Er begegnete fest ihrem Blid. "Das würde ich nicht thun, wenn ich es auch fonnte", un-

terbrach er mit Scharfe. "Unverschämter!" fchrie Mrs. Acland auf. "Dein Ton ift idon eine Beleibigung! Cage es boch nur, bu haltft mich ber That für fähig!"

"Ich wollte bich nicht beleibigen", versette er ruhig. "Der Beleibigte bin ich. Weber bu, noch Mr. Acland solltet an mir ameifeln. 3ch mag ein rauber, schwerfälliger Menich fein, ich war aber immer ehrlich und will es bleiben. Ich räume bas Jelb. Lebewohl, Mutter. Du wirst mich nicht wiedersehen!"
"Meibe, — ich wünsche, daß du bleibst!" rief Mrs. Acland erregt aus. Er schüttelte den Kopf.

"Lebewohl, Mutter", wiederholte er, "bu wirst ohne mich glüdlicher fein!"

Und er verließ bas Zimmer und gleich barauf bas Saus. Mit webem herzen hatte Marjory an biefem Morgen Did vermißt. Sie hörte, baß er in früher Stunde, ohne etwas genof-fen zu haben, fortgegangen fei und zerbrach fich ben Kopf, was ihn so aus bem Sause getrieben haben tonnte.

In biefer Stimmung faß fie, nachbem ihr ber Morgen in bleierner Langsamteit bingeschlichen war, in bem Schulzimmer, als plöglich die Thur sich öffnete und Did eintrat. "D, wie froh bin ich," rief sie aufspringend, "dich zu sehen!

3d bachte icon, bu feieft ohne Abichieb für immer gegangen! Wo warft bu?

Did feste fich ju ihr, ein trauriges, aber fanftes Lächeln um

ben Mund. "Ich war bei Mr. Croß und habe ihm alles ergählt", antmortete er.

"Und was fagte er bazu?"

"Daß alle Beweise gegen mich seien, bag er tropbem nicht baran glaube, ich hatte das Gelb genommen. Du ahnst nicht, welche Bohlthat mir das war. If es mir boch, als hatte ich wieder mehr Bertrauen zu mir selbst gewonnen!"

"Sagteft bu ihm auch, bag bu bas Saus verlaffen wollteft?"

"Ja; bavon rieth er mir zwar ab, aber mein Entschluß steht fest," erwiderte Did. "Er bot mir bann Ger fest," erwiderte Did. "Er bot mir bann Gelb an, ich tonnte es aber nicht nehmen."

"Das bättelt bu thun follen!" rief Marjoxp. "Ich bin über-scugt, bur baft nichts, was bein ist!" "Für ben Ansang genug!" antwortete Dick. "Seit ich bei Mr. Eroß war, babe ich wieder mehr Muth. Ich sum nur zurück um bich noch zu seben; es wird mancher Tag vorübergeben, ehe bas wieder geschieht."

"Birft bu mir nicht fcbreiben?" rief Marjory mit gitternben

Pippen.

"Das ware nuglos; unfere Wege geben weit auseinander; ich muß am Juße ber Leiter ansangen und bin bann feine angenehme Befanntichaft!"

"Did!"

Ich bente nicht baran, daß bu mich verleugnen würdeft, aber ber Gedante, mit diefem Saufe, wenn auch felbft nur burch bich, in Berbindung gu bleiben, ift mir unangenehm. 3ch will vollftändig damit brechen; beshalb werbe ich bir nicht schreiben, besto häufiger aber an bich benten. Geitbem bu aus ber Benfion gurudfamft, warft bu lieb und gut zu mir; ich bante bir berglich bafür . . . Leb' benn wohl!"

Er ftredte ihr die Sand bin, aber mabrend Marjory fie nahm

brudte fie ibm ein Papier in biefelbe binein.

"Benn wir als Freunde icheiben wollen, Did", ftotterte fie

babei, "fo mußt bu bies von Georg und mir annehmen.

Erstaunt öffnete er bas Papier und fand brei Pfunbsterling

barin eingewickelt.

"Wie, ich follte bich beines Rapitals berauben?" rief er, fic mit Thränen ansehend. "Nein, Marjorn, soweit bin ich noch

nicht getommen."

"Aber, Did, bu mußt, bu mußt es nehmen!" brangte fie ihn. Dein einzigster Troft, wenn bu fort bift, wird ber fein, bag bu nicht gang mittellos bastehst, und baß ich es war, die dir hel-fen durfte! Berweigere es mir nicht, Did!"

Sie bat ihn fo echt herglich, daß er endlich nachgeben mußte. "Nun wohl, Marjorn," sprach er, "aber ich zahle es dir wieder! Weiß ich boch bamit, baß ich eine mabre Freundesieele hier gurudlaffe! Manche trube Stunde berbrachte ich in biefem Raume, manche angenehme, seitbem bu jurud bist; ich bachte aber nie daran, fo weggeben gu muffen! Bruge Georg, wenn bu ihm schreibst, und — Marjory, Gott segne bich! Willst bu mir einen Ang geben?"

"Gewiß, gewiß, lieber Did!" rief fie, die Thranen nicht mehr gurudhaltenb. Und wie bei einem Bruber, schlang sie die Urme um feinen Sals, und Did, erftaunt über feine eigene Be-

wegung, umarmte fie berglich.

"Es ist hart, fortzugehen, — härter als ich jemals bachte!" fprach er gepreßt; halb fcamte er fich feiner Erregtheit. "3ch hätte bich sehr lieb gewonnen, ware ich geblieben. Bielleicht feben wir uns jest niemals wieber. Das aber wiffe allezeit: ich werbe immer ein ehrlicher Menich bleiben. Bon jest an beißt es: burch eigene Kraft und burch Kampf jum Ziel! Roch einmal: Gott fegne bich, Marjorn — Lebewohl!"

"Lebewohl", ichluchzte Marjorn, völlig faffungslos, "lebewohl Did, und bente baran, bag ich nie - nie, nie ein Wort gegen bich glauben werbe!"

Did brudte ihre Sand in ber feinen, bann wandte er fich

rafch ab und verließ das Zimmer, feften Schrittes.

Er wird Glud haben, ich weiß es!" flüsterte Marjorn, inbem fie in ihre Manfarbe eilte, um fich auszuweinen. Rein Leib, welches es auch fein mochte, hatte fie in biefer Stunde harter treffen können, als diese Trennung von Did. Er war ihr Freund, Bruder geworden, oder mehr noch? Sie fragte es sich nicht. Sie berglich nicht bas Beh biefer Ctunbe mit jenem, welches fie bei Georg's Fortgang empfunden hatte. Gie gab fich einzig voll und rudhaltelos ihrem Schmerze bin, ber fie mit einer Allgewalt erfaßt hatte, bag es ihr war, als follte ihr bas Sers brechen, vor Qual und Jammer.

Wie gern ware fie mit ihm hinausgezogen, um alle Roth und alle Sorgen mit ihm gu theilen, - hinausgezogen aus bem Saufe welches ihr das geliebte Baterhaus hatte sein muffen und das ihr doch nichts war, als ein Gefängniß, bessen Mauern sie schier erbrudten und in bem ber Aufenthalt ihr einem Joch gleichtam,

dem elendeften, bemüthigenbften Joch.

Urmes, armes Rind! Was ihr gleichsam bas Berg gerriß und ihr tobesweh ins warme Leben schnitt, es war nur ber Anfang ihrer Prüfungen, die, ein wirres Labhrinth, ihr bestimmt waren, und bie Schultern, welche die Laft ber Gegenwart bereits wund prefte, fie follten fie noch erft in ihrer gangen Schwere tragen lernen, - bie Gflavenfetten!

Gine nene Belt.

Im ewig gleichmäßigen Kreislauf war durch ein volles Jahr ber nimmer raftende, unermubliche Strom ber Beit babinrollt. Sommer und herbft, Winter und Frühling wechselten miteinan-

faubniß erhielt und somit mehrere Stunden bes Tages außerhalb bes Hauses weilte. Go viel fie aber bei biefer Belegenheit auch mit anderen jungen Mabden gufammentraf, wußte ihre Stiefmutter boch flugerweise su verhindern, daß sie irgend welche Freundschaft schloß, indem sie Marjory ohne Umschweise verbot, frembe Berfonen, die fie nichts angingen, mit ins Saus gu brin-

Co ftanden bie Dinge, im großen Gangen giemlich unbreanbert wie bor einem Jahr als ein Ereigniß, beffen Bebeutung fie noch nicht abnte, in Marjorps Leben fallen follte.

herr Acland warf eines Tages nach ber Tafel bie Bemerfung hin, daß Mr. und Mrs. Carteret in London angefommen feien; fie murben nachftens nach Dalefhire geben, wo Dr. Carteret ein Gut befitt, für welches er einen neuen Bachter fuche.

3ch bermuthe, Mr. Carteret ift ein begüterter Mann?"

ichaltete Fran Acland ein.

"Sein But ift nicht groß, er erbte aber von feiner Mutter, und feine Frau hat ein großes Bermogen", erflärte Serr Acland.

"Wo wohnen fie?"

Im Grosvenor-Sotel!" "Werben wir fie befuchen?"

Warum? Er beachtete weber feine Richte, noch mich. 2113 wir heiratheten fandte er uns eine tomisch geformte Lampe griedifch ober pompejanisch.

"Ist es bas alte, grune Ding mit einem gebrochenen Juß, bast in ber Rumpeltammer steht?"

"Möglich; ich habe jahrelang nicht banach gesehen."

Mrs. Acland überlegte einige Augenblide.

"Benn bu nicht hingehen willst," sagte sie bann, "so möchte ich es thun, Marjorn's wegen; sie sollte die Berwandte ihrer Mutter fennen."

Marjory's Herz schlug höher; bennoch brangte sich ihr bie Frage auf: welche Absicht verfolgte ihre Stiefmutter damit?

"Ich glaube nicht, daß der alte Carteret jemals jemand nüßen wird", wendete Mr. Acland ein.

"Tropbem," beharrte feine Gattin, "möchte ich fie besuchen, wenn bu nichts bagegen baft.

"Thue gans, wie du willft; ich glaube nicht, daß fie lange in ber Stadt bleiben werden."

Mrs. Acland erwiderte nichts mehr. Gie hatte ein feftes Biel im Ange.

Der nächfte Morgen erlöfte Marjory von Tantalusqualen, Ihre Stiefmutter befahl ihr, ihre befte Garberobe anzulegen; fie follte fie gum Befuch bei den Berwandten ihrer Mutter begleiten. Es wurde ein Wagen genommen und berfelbe brachte fie raich an ihre Bestimmung.

Beim Sotel angefommen, hörten fie, bag Dr. und Drs.

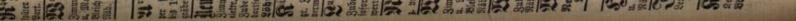
Carteret gu Saufe feien.

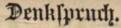
Marjory war faft geblendet burch bas elegante Treppenhaus bie vielen Rellner, die achtungsvolle Art bes feinen Portiers. Sie erstaunte über Mrs. Acland's ruhige Haltung; es schien, als ob biefelbe an biefe Dinge ihr Leben lang gewöhnt gewesen

Das Zimmer, in das fie geführt wurden, war groß und gut möblirt; ein Feuer brannte in bem Kamin und neben bemielben in einem Geffel faß ein hagerer, fleiner herr, mit furger, aufmartsftrebenber, eigenfinnigen Rafe, rungeligen, aber rofigen Bangen und weichem, hellem Saar, bas verbächtig von bem fparlichen, grauen Schnurrbart abstach und an Runft erinnerte. Ein fleiner Tisch bor ihm mar mit Bapieren bebedt, welche er offenbar ordnete. Bährend er noch auf die ihm von dem Kellner gebrachte Karte ftarrte, wurde er burch Mrs. Aclands Gintreten unterbrochen. Marjory folgte ihr in ihrem besten, aber menia frühjährlichen, grauen Rleid, nebst grobem Strobbut, mabrend Mrs. Acland in bem ichwarzseibenen, reich mit Spigen und Bet verzierten Stragenfleid und bem niedlichen, bagu gehörigen Sut fehr vortheilhaft ausfah.

Der fleine Herr erhob fich und machte eine tiese Berbeugung. "Mrs. Acland", sagte er ein wenig verlegen. "Ich fürchte, mahrend meiner langen Abwesenheit von England habe ich bie Renntniß ber Familie verloren. Om -" Er gogerte.

"Ich erlaubte mir, Gie gu besuchen", erflärte Mrs. Acland febr fanft, "um Ihnen Ihre Großnichte, bie altefte Tochter meines Mannes, Marjory Acland, vorzustellen."





Weil uns fo viel erfcheinet unergrundet, Sind wir betrogen ? Sag, was ein großer Dichter erfindet, Ift das erlogen? 2016. Roberidi.

Ein ereignisvoller Can.

Gelbzugeerinnerungen bon Fred Bincent. (Gortfehung.) (Rachbrud berboten.)

Ueber zweierlei hatten wir und alle langft gewundert: Erftens, bag ber herr Dajor feinen Schimmel mit ins Gelb genommen, benn bie weiße Farbe leuchtet befanntlich febr weit und gibt ein gutes Biel für feindliche Schuben, und zweitens, baß er ben Bahl nicht icon langft als untauglich nach Saufe gum Erfabbataillon geschidt hatte. Seute nun, als wir fo hinter bem Bataillon hermarichierten und unjere Bemertungen fiber bas in ber iconften Bimaffarbe prangende Zwillingspaar machten, erhielt ich über beibes bom Stabsargt, einem alteren, mit meiner Familie befreunbeten herrn, Aufflarung nach beiben Richtungen:

"3a, fiehft Du, mein Jung', ben Schimmel hat er auf Bunfch feiner jungen Frau - es ift feine zweite - bertaufen wollen. Es haben fich auch Liebhaber gefunden, benn er ift ein porzügliches oftpreußisches Salbblut, aber reiten hat ihn feiner tonnen. Er hat jeben, ber es probiert hat - jagar einen Referve-Dffizier ber Kavallerie - fehr balb abgefett und ift allein wieber nach Saufe gefommen. Der Major hat ihn aljo behalten muffen, und es mare auch ichabe gewesen, wenn er ihn weggegeben hatte, benn wenn einer gerade babin reitet, wohin bie Frangofen in ihrem Unverftand ichiegen - mas aber gar nicht nötig ift fo fann er getroffen werben, ob er auf 'nem Schimmel fist ober auf einem Braunen. Um wenigften wird man getroffen, wenn bie Frangofen auf einen gielen, unb bas ift eine Tatfache.

Die andere Tatfache ift, baß ber Bahl, als unfer Major noch hauptmann und Rompagniechef war, Buriche bei ihm gewesen ift und, als bamals bie Frau Sauptmann ftarb, jufammen mit ber Rathrinche aufs beste für bie beiben fleinen Rinderchen und ben herrn hauptmann felbft geforgt hat. Auf besonderen Bunsch besselben ift er 1867, als unfer Regiment in Mains gebilbet wurde, mit borthin verfett worden. Bald barauf hat ber herr Dajor wieber geheiratet, und ba feine Dienftzeit gerabe um war, fo hat's ihm ber Bahl nachgemacht und hat's Rathrinche genommen. Der ihr Bater hat Geld, benn er ift Rellermeifter bei einem großen Beingutebefiger, ber Bahl aber hat Rufer gelernt, und ba ift er jum Schwiegervater gezogen, ber ihm im felben Reller eine gute Stelle verschafft hat.

Wie jest bie Mobilmachung tam, ba hat's Rathrinche ihren Abolf aufgepadt - es war immer ein rejolutes Frauengimmer und wird wohl ihren Bafchfappen von Mann fcon unterm Bantoffel haben - und ift mit ihm nach Mains gefahren und birett nach ber Bring Rarl-Raferne hin, um ihren Abolf - ber, wie jeber anbere Buriche beim herrn Major, früher auch "Beinerich" geheißen hat - als Bferbeburiche beim herrn Major angubringen. Denn bie Bferbeburichen bleiben boch bei einem Gefecht mit ben Sandpferben hinten, wo es sicherer ift als vorne, und ihren Abolf-Deinerich wollte sie sich nicht totschießen laffen, was ich ihr auch gar nicht übelnehme, benn bas fann ber Behnte nicht bertragen.

Der Berr Major war gerabe auf bem Rafernenhof und ich auch, und ich hatte mich totlachen fonnen, wie bas fleine bide Trutschelche, 's Kathrinche, an unseren Kommanbeur hinrebete und bie Worte ihr von ben Lippen tamen wie ein Bafferfall. Köftlich war's, wie fie fich im Gifer immer verfprach, fich wieber verbefferte und immer wieber-

holte: "Unn Ge folle febn, herr hauptmann - entichulbigen, herr Major wollt' ich fage - ber Abolf, nein, ber heinerich, werb ichon gut for bie Pferb forge, unn ber herr hauptmann - ber herr Major wollt' ich fage - werb auch sei' richtig Ordnung hawwe" usw. Kurg, fie hat's endlich burchgesett, bem Abolf-heinerich wurde bie große Schienmube auf ben runben Kartoffeltopf geftülpt, ber alte Schleppfabel, Mobell Befreiungelriege, wurde ihm umgebunben, und er war Trainfolbat beim herrn Major.

Bie bas Experiment ausgefallen ift, wiffen wir. Rur in einem hat's Rathrinche recht behalten: ber Bahl forgt muftergultig für ben Rommanbeur, und es hat noch teinen Tag gegeben, wo fich nichts Ef- und Trinfbares in feinen Satteltaschen borgefunden hatte. Deswegen behalt ihn auch ber Major hier, benn wenn er ihn gum Erfatbatailfon gurudichidt, bann muß ber arme Rerl bie Schirmmuge mit bem belm und ben Schleppfabel mit bem Gemehr bertaufchen, und bavor haben bie beiben Leutchen eine Beibenangit. Schlieglich wurde er uns mit irgend einem Erfattransport boch noch nachgefandt, und bann hatten wir ibn erst recht wieder hier. Es ift alfo icon beffer, er bleibt, wo er ift."

Soweit war ber Stabsargt in feiner Ergahlung gelommen, mahrend wir uns im icharfften Marichtempo auf ber leicht ansteigenden Strafe fortbewegten, als plöglich Suf-ichlag von rudwarts hörbar wurde. Beim raschen Umbliden bemertten wir zuerst ichon ziemlich nahe bei uns und raich herantommend zwei Armee-Genbarmen, welchen in einiger Entfernung ein großerer Trupp Berittener in langem Trabe folgte. Buerft eine Abteilung Manen mit flatternben Fahnchen, bann ein buntes Gewirr ber berichiebenften Uniformen, weiter hinten mehrere Equipagen, ferner Reitfnechte mit Sandpferben ufm.

"3a, ift bas benn nicht - -?" wollte ich fragen. "Ratürlich!" nidte ber Dottor. "Dort tommt ber Sochst-tommandierenbe mit feinem gangen Stabe und was brum und bran hangt bon fremben Offizieren, Beitungefchreibern und bergleichen mehr."

Doch ba waren bie Genbarmen icon heran unb: "Rechts 'ran! Bajonette angieben!" flang ihr warnenber guruf, ben ich fofort weitergab, um fobann bis gur 8. Kompagnie borgulaufen und: "Rechts 'ran! Bajonette angieben! Der Rronpring tommt!" in bie Glieber hineingurufen. Und wie ein Lauffeuer ging bie Botichaft von Rompagnie gu Kompagnie: "Der Kronpring fommt!" Gilfertig brangten bie Leute fo weit als möglich nach rechts bis an ben Strafengraben, bie Gewehre wurben auf bie finte Schulter genommen, um bie gefährlichen Bajonettspiege aus bem Bege gu bringen, ber Schritt wurde unwillfurlich ftrammer, bie Saltung aufrechter, mahrend aller Mugen auf bie freie Strafenbalfte gerichtet waren, wo im nachften Augenblid ber bochverehrte und allbeliebte Felbherr borbeitommen mußte.

(Schluß folgt.)



Aus unserm



Kochbuch.

Liebe Schwester!

Daß Du meine Rezepte schon mit Sehnsucht erwartest, freut mich sehr. Auch hier in unserer Rochschule sind alse Herrschaften recht befriedigt von unsern Erzeugnissen. Sie meinen, daß sie seiten so-gut gegessen haben, als bei uns. Und gerade jetzt, wo in den Vädern die Derpstegung häusig so viel zu wülnschen sibrig sässt, sind sie alse des Codes voll von unserer Kuche. Ja, viele haben sich vorgenommen, im nächten Jahre, namentlich wenn sie wieder nach Rügen gehen, selbst zu fochen, weil ihnen in der vorigen Saifon zu wenig geboten worden ift. Unfer Menn ift recht habsch:
1) Sier nach ländlicher Urt.
2) Gebackene Schleie,

frifche Schweinefleischfichnigel auf burgerliche Weife,

Hartoffelpuree,

Gefüllte Gierpflangen, Cortchen mit Bimbeerfauce.

Ich rechne wieder für fünf Personen, und ine in eine Rasserolle einen halben Eglöffel Mehl und eine gleiche Menge frischer Butter. Beides wird auf schwachem gener mit einem Dierzesstier füßer Sahne gut miteinander vermischt, Salz dazu-gefan und mit Bouilson durch ein feines Sieb getrieben. In getan und mit Bouillon durch ein feines Sied getrieben. In eine gut gebutterte Pfanne schlägt man sechs frische Eier, läßt sie auf mäßigem seuer leicht hart werden, salzt und pfessert sie. Dann tut man sie auf einen Teller, füllt die Sahnensauce dar- über, überstäubt sie mit in Butter gedämpfter geriebener Semmel, läßt sie noch einige Minuten auf dem Seuer ziehen und schickt fie zu Tifch.

Gebachte Schleie. Wenn man die sische geschuppt hat, weidet man sie aus, streut Salz und Psesser von wälzt sie in Mehl. In einer Pfanne läßt man einige Eglössel ganz reiner Butter zergeben, gibt die Schleie hinein und läßt sie schneil auf beiden Seiten goldgelb bäcken. Auf einer heisen Platte angerichtet werden sie mit frischer Petersilie und in Dierteln geschuttener Zitrone garniert. Sie müssen sofort zu Tisch gegeben werden.

Schweinesseischieft auf bürgerliche Weise. Ein schönes Stud frisches Schweinesitet wird in Stude von ungefähr der Dicke eines Daumens geschnitten. Wenn die zilets leicht gestopft sind, gegeben werden. werden fie zu gleicher Größe vorgerichtet mit Salz, Pfeffer und geriebener Mustatnug eingerieben.

In einer Pfanne wird ein gehäufter Eglöffel frifder Butter gertaffen, dann werden die Schnitzel hineingegeben und schnell

gertassen, dann werden die Schnigel hineingegeben und schneil auf beiden Seiten goldgelb gebraten. In einer irdenen Kasserolle gibt man ein kleines Stück Butter, eine zerschnistene Zwiedel und 150 Gramm in Scheiben geschnistenen Schnifen, läßt alles auswallen, fügt die Schnigel hin-zu, giest ein Glas Weiswein und ebensoviel Vouislon dazu, deckt den Topf zu und läst das Gericht auf schwacken zeuer weiterkochen. Kurz vor dem Anrichten dressiert man die Schnigel auf einer Olate, schäumt den Bratensak ab giest ihn über das auf einer Platte, ichaumt ben Bratenfat ab, gieft ihn über bas Bericht und gibt ihn mit Kartoffelpuree gur Cafel.

Eierpflanzen? Was ist denn das? wirst Du sagen. Hor' zu: Die Eierpflanze, auch Melangaeapfel genannt, stammt aus 311: Die Eierpflanze, auch Melangacapfel genannt, stammt aus Osimdien. Sie trägt an bis 60 Jentimeter hohen Stengesn ovale, violette, gelbe oder weiße früchte von der Größe eines Kühnereies, die als Jutat an Saucen, Suppen, Ragouts oder geröstet gegessen werden. Man kultiviert sie in Spanien, Südfrankreich, um Rom, Neapel 22. In Deutschland kommt die Pflanze nur in Cöpfen oder auf warmen Rabatten fort. Kannst Du Dir die merkwürdige Pflanze bejorgen, so kannst Du Deine Gäste mit einer auserlesenen Delikatesse erreuen. Die Zubereitung ist solgende: Die Früchte werden der Känge nach zerschnitten, in eine tiese Schülfst gelegt, mit ungesocher Milch bedeckt und während zwei Die Früchte werden der Eänge nach zerschuitten, in eine tiefe Schüssel gelegt, mit ungekochter Milch bedeckt und während zwei Stunden so stehen gesassen. Dann nimmt man ron jeder hässte der Frucht einen Teil des kleisches, wiegt es mit etwas frischen Speck und magerem Kalbsseicht, gibt Salz und Psessen dazu, ebenso eine Messer Kalbsseicht, gibt Salz und Psessen dazu, ebenso eine Messer gehackter Petersise und etwas geschabten Knoblauch. Man füllt die Frucht mit dieser Masse, überstäutst siemit geriebener Semmel, segt sie in eine mit Des ausgestrichene Psanne, gießt ein wenig gutes Olivends darüber und läst sie auf mäßigem Fener kochen. Dann werden sie auf einem Teller angerichtet und serviert. gerichtet und ferviert.

Du wolltest gern noch einige Einmach-Rezepte haben. 3ch Schide Dir beute eins für Kirschen; es ift gang einfach und leicht

ausführbar.

Eingemachte Kirschen. Bum Einmachen muß man die besten Hirfden von gang tabellofer Befchaffenheit mahlen. Stiele und Kerne werden entfernt, die Frucht durch ein Sieb gegeben und dann abgewogen. In einem kupfernen Kessel lägt man 750 Gramm reinen weißen Zucker (zu 2 pfund Kirschen) schmiszen. Ein wenig Wasser wird binzugestügt und nun läst man es zu einem mäßig dicken Syrup einkochen, der sodann über die Kirschen gegossen wird. Sie müssen langsam kochen und ab und zu
mit einem Holzlöffel gerührt werden. Dom zeuer abgenommen,
werden sie geschäumt, in Töpfe gesülft und nach dem Erkalten verschlossen.

Unstatt des Waffers fann man Johannisbeeren dazu geben, um Zuder zu sparen. Das Gelee wird dann weniger syrup-

Butes Belinger

Deine Lotte.





Ein sohaler Transparentdichter. In den zwanziger Jahren des vorigen Jahrhunderts sebte in Braunschweig ein Stadtsekreiter, namens Woss, dessen trockener Humor bei der Bürgerschaft sehr beliebt war. Besonders geschätzt war Woss Amfertiger origineller Gelegenheitsknittelverse, und diese seine Kunst nahmen Freunde häusig für sich in Anspruch. Als einmal zu Ehren des Landesherrn eine große Mumination der Stadt veranstaltet werden sollte, ersuchte ihn der Inhaber eines großen Tuchwarengeschäftes um ein paar packende Transparentverse. Woss, sieden Tages kounte ganz Braunschweig sich an folgenden, am Hanse des Kausmanns in hellstrahsender Schrift besindlichen Banfe des Kaufmanns in hellstrahlender Schrift befindlichen Reimen ergögen :

Reimen ergöhen:
Das haus des herwas soll grünen und blüh'n.
Hier ist ein großes Auchmagazin.
Durchsauchtigster Herzog, belohne die Trent,
Reif' alle Tag ein paar kosen entzwei."
Ein Selbsterkenntuis. Der bekannte Professor der
Theologie Dr. Tholad in Halle a. S. kagte eines Morgeus
seinem Diener, daß ikm eine sehr kaut tickende Wanduhr am
Einschlassen gehindert habe; da sei er denn endlich mitten in
der Nacht aufgestanden und habe die Uhr eine Treppe höher
in ein undervohntes Simmer getragen in ein unbewohntes Simmer getragen.
"Aber, Herr Rat," meinte der Diener, der kaum das Cachen verbeißen konnte, "da brauchten Sie ja nur das Pendel an-

subalten!"

Da schlug sich Cholud an die Stirn und rief ärgerlich aus: "Doktor der Cheologie und Philosophie, Professor und Konsistorialrat bin ich — und dennoch so einfältig!"

Der Schalk im Auslande.

Der gahnende Abgrund. Der junge Mann, der wor kurzem von seiner großen Reise zurückgekommen war, erzählte seine Reiserlebnisse.
"Und so stand ich da," sagte er, "zu meinen Sugen gahnte der Abgrund."

"Gabnte er schon vorher oder fing er erst bei Ihrer Unfunft zu gahnen?" fragte die junge Dame, die augenscheinlich nicht bei der Sache war.

Der junge Mann fand, daß es die hochfte Zeit fur ihn fei, wenn er den letten Jug nicht verfanmen wollte.

Schut.

Migverstanden. "Darf ich mich vielleicht auf Ihre rechte Seite sein, mein gnädiges fraulein?" fragte höflich der blonde junge Berr, als er die Dame nach dem Walzer auf

ihren Platz zurücksährte.
"Was fällt Ihnen denn ein, mein Herr ?" rief die junge Dame entrüftet. "Nehmen Sie sich doch einen Stuhl!" Dasse entrüstet. Pêle-Mêle.

Der alte Hut. Cehmann: "Was haben Sie denn für einen scheussichen alten Hut auf dem Kopfe, Schulze? Sie könnten sich doch wirklich einen neuen kaufen."
Schulze: "Ich denke nicht daran. So leickssinnig gebe ich meine Freiheit nicht auf."

Cehmann: "Freiheit? Was reden Sie da für Unfinn?" Schulze: "Meine fran hat neulich geschworen, sie ginge nicht mit mir aus, wenn ich mir keinen neuen hut anschaffte. Ich denke, die kann noch etwas warten."

Das trodene Buch. Mutter: "Wer hat denn das neue Buch so zugerichtet, das der Papa gestern erst gekaust hat." Känschen: "Ich hörte, wie Papa gestern Abend sagte, das Buch wäre ihm zu trocken. Deshalb hab' ich es in die Badewanne gelegt und das Wasser einsausen lassen." Journal pour wus.

Der geduldige Chef. Kommis: "Heute sind es gerade zwanzig Jahre, daß ich als Kommis bei Ihnen eingetreten bin, Herr Kommerzienrat."

Hommerzienrat: "Da tonnen Sie feben, wie gedufdig ich bin."